

Meldezettel / Форма реєстрації

Zutreffendes bitte ankreuzen ☒! / Позначайте хрестиком ☒! Erläuterungen auf der Rückseite! / Пояснення на звороті!

FAMILIENNAME (in Blockschrift), AKAD. GRAD (abgekürzt) / ПРИЗВИЩЕ (друкованими літерами), наук. ступінь (скорочено)												
VORNAME lt. Geburtsurkunde (bei Fremden laut Reisepass) / ІМ'Я (відповідно до закордонного паспорту)												
Familienname vor der ersten Eheschließung / Прізвище до першого шлюбу												
GEBURTSDATUM / ДАТА НАРОДЖЕННЯ	GESCHLECHT / СТАТЬ <input type="checkbox"/> männlich чоловіча		<input type="checkbox"/> weiblich жіноча									
RELIGIONSBEKENNTNIS / ВІРОСПОВІДАННЯ												
GEBURTSORT lt. Reisedokument (bei österr. Staatsbürgern auch lt. Geburtsurkunde); Bundesland (Inland) und Staat (Ausland) / МІСЦЕ НАРОДЖЕННЯ відповідно до закордонного паспорту; держава												
FAMILIENSTAND / СІМЕЙНИЙ СТАН <input type="checkbox"/> ledig/ не одружений <input type="checkbox"/> verheiratet/ одружений <input type="checkbox"/> in eingetragener Partnerschaft lebend/ зареєстрований громадянський шлюб <input type="checkbox"/> geschieden/розлучений <input type="checkbox"/> Ehe aufgehoben oder für nichtig erklärt/ шлюб анульований <input type="checkbox"/> eingetragene Partnerschaft aufgelöst oder für nichtig erklärt/ анульований громадянський шлюб <input type="checkbox"/> verwitwet/овдовідий <input type="checkbox"/> hinterbliebener eingetragener Partner/овдовілий зареєстрований партнер												
STAATSANGEHÖRIGKEIT / ГРОМАДЯНСТВО Österreich / Австрія <input type="checkbox"/> anderer Staat/інша країна <input type="checkbox"/> ⇒ Name des Staates/ Назва країни:												
Angabe der ZMR-Zahl (soweit bekannt): / Номер з центрального реєстру населення (ZMR), якщо відомий: <table border="1" style="width:100%; text-align:center;"> <tr> <td style="width:15%;"> </td> <td style="width:15%;"> </td> <td style="width:15%;"> </td> <td style="width:15%;"> </td> <td style="width:15%;"> </td> <td style="width:15%;"> </td> <td style="width:15%;"> </td> <td style="width:15%;"> </td> </tr> </table>												
REISEDOKUMENT bei Fremden / ПРОІЗДНИЙ ДОКУМЕНТ іноземців Art, z.B. Reisepass, Personalausweis: Nummer:/ Тип, н-д, закордонний паспорт, ID Ausstellungsdatum: / Дата видачі: ausstellende Behörde, Staat: / Держава та орган, що видав:												
ANMELDUNG der Unterkunft in .../ РЕЄСТРАЦІЯ місця проживання за...	Straße (Platz) bzw. Ort ohne Straßennamen / Вулиця (площа) чи поселення без назви вулиць		Haus Nr./№ будинку	Stiege/Schodi дверей								
	Postleitzahl / Індекс		Ortsgemeinde, Bundesland / Місто/село, федеральна земля									
Ist diese Unterkunft Hauptwohnsitz :/ Це ваше основне місце проживання ? ja/так <input type="checkbox"/> nein/ні <input type="checkbox"/>												
wenn nein , Hauptwohnsitz bleibt in ... / якщо ні, основне місце проживання залишається за	Straße (Platz) bzw. Ort ohne Straßennamen / Вулиця (площа) чи поселення без назви вулиць		Haus Nr. / № буд.	Stiege/Schodi дверей								
	Postleitzahl / Індекс		Ortsgemeinde, Bundesland / Місто/село, область, країна									
Zuzug aus dem Ausland? / Переселення з іншої країни? nein / ні <input type="checkbox"/> ja / так <input type="checkbox"/> ⇒ Angabe des Staates: / Країна:												
ABMELDUNG der Unterkunft in ... / ЗНЯТТЯ з місця РЕЄСТРАЦІЇ проживання за	Straße (Platz) bzw. Ort ohne Straßennamen / Вулиця (площа) чи поселення без назви вулиць		Haus Nr. / № буд.	Stiege/Schodi дверей								
	Postleitzahl / Індекс		Ortsgemeinde, Bundesland / Місто/село, область, країна									
Sie verziehen ins Ausland? / Ви переїжджаєте за кордон? nein / ні <input type="checkbox"/> ja / так <input type="checkbox"/> ⇒ Angabe des Staates: / Країна:												
Im Falle einer Anmeldung: / У разі реєстрації: Unterkunftgeber (Name in Blockschrift, Datum und Unterschrift) / Надає житло (Прізвище друкованими літерами, дата та підпис			Datum und Unterschrift des Meldepflichtigen (Bestätigung der Richtigkeit der Meldedaten) / Дата та підпис особи, що реєструється (Підтвердження правильності даних реєстрації)									

Information für den Meldepflichtigen

1. Eine **Anmeldung** ist innerhalb von drei Tagen ab Beziehen der Unterkunft, **eine Abmeldung innerhalb von drei Tagen vor oder nach Aufgabe** der Unterkunft vorzunehmen.
2. Bei der Anmeldung benötigen Sie folgende Dokumente:
Öffentliche Urkunden, aus denen Familien- und Vornamen, Familiennamen vor der ersten Eheschließung, Geburtsdatum, Geburtsort und Staatsangehörigkeit des Unterkunftnehmers hervorgehen, z.B. Reisepass und Geburtskunde; Unterkunftnehmer, die nicht die österreichische Staatsbürgerschaft besitzen (**Fremde**): Reisedokument (z.B. Reisepass); wenn an der bisherigen Unterkunft aus dem Hauptwohnsitz ein „weiterer Wohnsitz“ wird, ist vor oder gleichzeitig mit Anmeldung des neuen Hauptwohnsitzes eine Ummeldung des bisherigen Hauptwohnsitzes erforderlich.
3. Für den Inhalt des Meldezettels ist, unabhängig davon, wer den Meldezettel ausfüllt, immer der Meldepflichtige verantwortlich. Kontrollieren Sie daher bitte den Meldezettel auf Vollständigkeit und Richtigkeit der Eintragungen, auch dann, wenn er von der Behörde ausgefertigt wird.
4. Ihr Hauptwohnsitz ist an jener Unterkunft begründet, an der Sie sich in der Absicht niedergelassen haben, diese zum Mittelpunkt Ihrer Lebensbeziehungen zu machen; trifft diese sachliche Voraussetzung auf mehrere Wohnsitze zu, so haben Sie jenen als Hauptwohnsitz zu bezeichnen, zu dem Sie das überwiegende Naheverhältnis haben. Für den „Mittelpunkt der Lebensbeziehung“ sind vor allem folgende Bestimmungskriterien maßgeblich: Aufenthaltsdauer, Lage des Arbeitsplatzes oder der Ausbildungsstätte, Ausgangspunkt des Weges zum Arbeitsplatz oder zur Ausbildungsstätte, Wohnsitz der übrigen, insbesondere der minderjährigen Familienangehörigen und der Ort, an dem sie ihrer Erwerbstätigkeit nachgehen, ausgebildet werden oder die Schule oder den Kindergarten besuchen, Funktionen in öffentlichen und privaten Körperschaften. Der Hauptwohnsitz ist für die Eintragung in die „Wahlerevidenz“ sowie für verschiedene andere Rechtsbereiche (z.B. Kfz-Zulassung, waffenrechtliche Urkunden, Sozialhilfe) maßgeblich.
5. Bedenken Sie bitte, dass eine Änderung des Hauptwohnsitzes oder eines weiteren Wohnsitzes auch noch weitere Mitteilungspflichten (z.B. Kfz-Zulassung) begründen kann.

Інформація для особи, що реєструється

1. **Реєстрація** місця проживання повинна бути здійснена протягом трьох днів з моменту заселення в житло, а **зняття з місця реєстрації** – протягом трьох днів після виїзду із житла.
2. Для реєстрації Вам необхідні наступні документи:
державні документи, що засвідчують ім'я та прізвище, прізвище до першого шлюбу, дату та місце народження та громадянство отримувача житла, наприклад, паспорт та свідоцтво про народження; закордонний паспорт чи інший проїзний документ, якщо Ви не громадянин Австрії; якщо попереднє місце проживання змінюється з основного на «додаткове місце проживання», попереднє основне місце проживання має бути переадресовано до / або одночасно з реєстрацією нового основного місця проживання.
3. Відповідальність за зміст реєстраційної форми завжди несе особа, яка підлягає реєстрації, незалежно від того, хто її заповнює. Тому контролюйте, будь ласка, реєстраційну форму на повноту на правильність записів, навіть якщо вона видана владою.
4. Ваше основне місце проживання – це житло, де Ви оселилися з наміром зробити його центром Ваших життєвих інтересів; якщо ця фактична вимога стосується кількох місць проживання, Ви повинні як основне вказати те місце проживання, де Ви найчастіше проживаєте. Наступні критерії особливо актуальні для «центру життєвих інтересів»: тривалість перебування; місце роботи та навчання; наближення до місця роботи чи навчання; місце проживання решти членів сім'ї, особливо неповнолітніх, а також місце, де вони працюють, навчаються чи відвідують дитячий садок; діяльність у громадських чи приватних організаціях. Основне місце проживання має вирішальне значення для запису до реєстру виборців, а також до інших правових сфер (наприклад, реєстрація транспортних засобів, документи на зброю, соціальна допомога).
5. Будь ласка, майте на увазі, що зміна основного місця проживання або іншого місця проживання може призвести до подальших зобов'язань щодо реєстрації (наприклад, реєстрації транспортного засобу).